

READINGS FOR THE WEEK

LECTURAS DE LA SEMANA

Monday: 2 Sm 5:1-7, 10; Ps 89:20-22, 25-26; Mk 3:22-30, or any of a number of readings for the Day of Prayer

Lunes: 2 Sm 5:1-7, 10; Sal 89 (88):20-22, 25-26; Mc 3:22-30, o cualquiera de lecturas para el Día de Oración

Tuesday: 2 Sm 6:12b-15, 17-19; Ps 24:7-10; Mk 3:31-35

Martes: 2 Sm 6:12b-15, 17-19; Sal 24 (23):7-10; Mc 3:31-35

Wednesday: 2 Sm 7:4-17; Ps 89:4-5, 27-30; Mk 4:1-20

Miércoles: 2 Sm 7:4-17; Sal 89 (88):4-5, 27-30; Mc 4:1-20

Thursday: Acts 22:3-16 or Acts 9:1-22; Ps 117:1bc, 2; Mk 16:15-18

Jueves: Hch 22:3-16 o Hch 9:1-22; Sal 117 (116):1bc, 2; Mc 16:15-18

Friday: 2 Tm 1:1-8 or Ti 1:1-5; Ps 51:3-7, 10-11; Mk 4:26-34

Viernes: 2 Tm 1:1-8 o Tit 1:1-5; Sal 51 (50):3-7, 10-11; Mc 4:26-34

Saturday: 2 Sm 12:1-7a, 10-17; Ps 51:12-17; Mk 4:35-41

Sábado: 2 Sm 12:1-7a, 10-17; Sal 51 (50):12-17; Mc 4:35-41

Sunday: Dt 18:15-20; Ps 95:1-2, 6-9; 1 Cor 7:32-35; Mk 1:21-28

Domingo: Dt 18:15-20; Sal 95 (94):1-2, 6-9; 1 Cor 7:32-35; Mc 1:21-28

STEWARDSHIP /CORRESPONSABILIDAD

For the week of January 7, 2018

- **First Collection..... \$ 3,066.68**
- **Charity Fund.....\$ 1,005.20**
- **Children Collection.....\$ 93.97**

This week's second collection is for the **Maintenance Fund**

Next week's second collection will be for **Church In Latin America**

*Thank you for your generosity
Gracias por su generosidad!*

OUR MISSION STATEMENT

We, as a unified community around the Eucharist, are devoted to the growth of our parish by spreading the Gospel by word, witness of life and action; inviting everyone to serve the needs of our neighbors, by sharing God's blessings; and working together to fulfill the mission of the Catholic Church.

Nosotros unificados como comunidad alrededor de la Eucaristía, estamos dedicados al crecimiento de nuestra parroquia; difundiendo el Evangelio por medio de la palabra, testimonio de vida y acción; invitando a todos a servir a nuestro prójimo en sus necesidades, compartiendo las bendiciones de Dios y trabajando juntos para cumplir con la misión de la Iglesia Católica.

MASS INTENTIONS

Saturday, January 20

8:30 A.M. Andrew Viera (*en su cumpleaños*)

4:30 P.M. For the faithful of the community

Sunday, January 21

8:30 A.M. † Maria Margarita Treviño de Treviño (*ofrece Familia Treviño*)
 † **Eliseo A. Velazquez** (*ofrece familia*)
 † **Richard Paul Garcia**
 † **Andrea Garcia**
 † **Issac Garcia**

(*bendiciones para el Nuevo Año ofrece Ricardo y Amelia Garcia*)

10:00 A.M. For the faithful of the community

12:00 P.M. † Eduardo Cantú (*ofrece familia*)
 † **Felipe Guadiana**
 † **Maria Villarreal**
 † **Nicolas Castro**
 † **Alma Garcia**
 † **Ramiro Castro**
 † **Jorge Castro Jr.** (*en su cumpleaños*)
 † **Alicia Alvarado** (*en su cumpleaños*)
 † **Magnolia Chavez** (*en su cumpleaños*)
Por las Almas del Purgatorio
(ofrece Salvador y Consuelo Ruiz)

7:00 P.M. † Felipe Cazares
 † **Micaela Barron**
 † **Felipe Cazares Jr.**
 † **Zerafino Cazares**
 † **Efren Cazares**
 † **Emilia Cazares**
 † **Bartolo Barron**
 † **Cuca Barron**
(ofrece Familia Castillo)

Monday, January 22

6:00 P.M. Por los fieles de la comunidad

Tuesday, January 23

6:00 P.M. Por los fieles de la comunidad

Wednesday, January 24

6:00 P.M. Hugo Gamboa & Maria de los Angeles Gamboa
(acción de gracias en sus 20° aniversario de bodas)

Thursday, January 25

6:00 P.M. Por los fieles de la comunidad

Friday, January 26

4:00 XV Karen Bedolla

6:00 P.M. Servicio de la Palabra

PRAY

January 22 Day of Prayer for the Legal Protection of Unborn Children

The bishops of United State are inviting Catholics to pray for the protection of life, marriage and religious liberty in our country.

- ♦ **Prayer does not need to be complicated.** It is "a simple look turned towards heaven... a cry of recognition and love; embracing both trial and joy" (Saint Therese of Lisieux).

Here are some suggestions to consider as you pray for the weekly intention. Choose the form/s of prayer that work for you.

1. Pray a Hail Mary
2. Offer a Rosary
3. Make a Holy Hour
4. Attend Mass
5. Choose another prayer that works for you.

TODAY'S READINGS

First Reading — The people of Nineveh believed God and turned from their evil ways (Jonah 3:1-5, 10).

Psalm — Teach me your ways, O Lord (Psalm 25).

Second Reading — The world in its present form is passing away (1 Corinthians 7:29-31).

Gospel — This is the time of fulfillment. The kingdom of God is at hand (Mark 1:14-20).

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Con los avisos de Jonás los ninivitas se arrepienten de su maldad (Jonás 3:1-5, 10).

Salmo — Señor, instrúyeme en tus sendas (Salmo 25 [24]).

Segunda lectura — El mundo que conocemos está pasando (1 Corintios 7:29-31).

Evangelio — Jesús empezó a proclamar: "El reino de Dios ha llegado. Tomen otro camino y crean en la Buena Nueva" (Marcos 1:14-20).

STEWARSHIP MOMENT

The first disciples of Jesus in today's Gospel left their work and their daily routines to follow him. They abandoned their livelihoods, familiar surroundings and the lives to which they had become accustomed to be closer to him. The good steward finds ways to be removed from what may be a comfortable existence or daily routine in order to serve the Lord more faithfully. All too often, out of fear, insecurity or even selfishness, we refuse to leave the safety of the little world we have created for ourselves in order to hear the Lord's call and be challenged by his Gospel. Perhaps we should reflect on what comforts we need to sacrifice in order to be better stewards of God's mercy, compassion and hospitality he planted within us.

UN MOMENTO DE CORRESPONSABILIDAD

Los primeros discípulos de Jesús, en el Evangelio de hoy dejaron su trabajo y sus rutinas diarias para seguirle. Ellos abandonaron sus medios de subsistencia, su entorno familiar y la vida a la cual estaban acostumbrados, para estar más cerca de él. El buen corresponsable encuentra caminos para alejarse de lo que puede ser una existencia cómoda o una rutina diaria, para servir al Señor más fielmente. Con demasiada frecuencia, por temor, inseguridad o incluso egoísmo, nosotros nos negamos a dejar la seguridad del pequeño mundo que hemos creado para nosotros, para poder así escuchar el llamado del Señor y ser desafiados por su Evangelio. Quizás deberíamos reflexionar sobre qué comodidades necesitamos sacrificar para ser mejores corresponsables de la misericordia, compasión y hospitalidad de Dios que él ha sembrado dentro de nosotros/as.

ORA

El 22 de enero Día de Oración por la Protección Legal de los Niños no Nacidos

Los obispos de los Estados Unidos están invitando a los católicos a orar por la protección de la vida, el matrimonio y la libertad religiosa en nuestro país.

- **La oración no necesita ser complicada.** Es "una mirada simple hacia el cielo ... un grito de reconocimiento y amor; abrazando tanto la prueba como la alegría" (Santa Teresita de Lisieux).

Aquí hay algunas sugerencias para considerar mientras reza por la intención semanal. Elija la / s forma / s de oración que le sirvan.

1. Reza un Ave María
2. Ofrecer un Rosario
3. Hacer una Hora Santa
4. Asistir a Misa
5. Elija otra oración que funcione para usted.

AYUNA

El Reino de Dios ya está cerca. Arrepiéntanse y crean en el Evangelio.

PARISH ANNOUNCEMENTS ANUNCIO DE LA PARROQUIA

Monday/ Lunes, January 22

- ◆ Parish Leaders Meeting/ Junta de los Líderes de la Parroquia - 7:00 p.m.—Santa Teresa Room

Tuesday/ Martes, January 23

- ◆ Talleres de Oración y Vida 6:00 a 8:00 p.m.— Salón Santa Teresa

Wednesday/Miércoles, January 24

- ◆ Junta del Misterio de los Enfermos 7:00 p.m, Salón Santa Teresa

Thursday/ Jueves, January 25

- ◆ Junta de la Sociedad de Altar—10:30 a.m.
- ◆ Clase de Formación: La Misa—Salón Santa Teresa 11:00 a.m.—12:00 p.m.— Español
- ◆ Junta Mnisterio de Evangelización—7:15 p.m. Salón # 1.

ALTAR FLOWERS

Flowers enhance our worship atmosphere in a very special way. The flowers for this weekend were donated by **Rosa Maria Rodriguez**. Thank you for your donation! If you would like to donate for the Altar Flowers please let us know.

FLORES PARA EL ALTAR

Las flores embellecen la afmosfera para la celebración de la Liturgia Dominical. Las arreglos para este fin de semana fueron donados por **Rosa Maria Rodriguez**. Gracias.

Si a usted quire donar para las flores para el Altar, favor de hacenoslo saber.



Talleres de Oracion y Vida del Padre Ignacio Larranaga

Talleres de Oración y Vida de Padre Ignacio Larraña te invita a vivir un encuentro personal con Dios a través de la oración y la meditación de su Palabra; Su amor te hará transitar por caminos de fe, perdón, abandono, alegría y paz en Cristo Jesús, dando paso a una vida nueva libre de rencores, tristezas, miedos, inseguridades y ansiedades.

No te pierdas esta oportunidad DE CRECER EN TU FE !

La Sesión de Apertura será el día martes 23 de enero de



Presentación del Niño

Jesus en el Templo

Día de la Candelaria

El día 2 de febrero de cada año, se recuerda la presentación del Niño Jesús al templo, llevando a alguna imagen del Niño Dios a presentar a la Iglesia.



Presentation of Jesus in the Temple

Throughout the history of the Church this feast has been called The Presentation, the Purification of Mary and also Candlemas, as, traditionally, candles were blessed on February 2.

Los invitamos a traer su niño Jesús para ser bendecido y traer tambien sus velas para ser bendecidas.

You are invited every one to bring your Baby Jesus and your candles to be bless.

Misa: Viernes 2 de febrero del 2018
Mass: Friday, February 2, 2018

A Biblical Walk Through the Mass

Do you understand the meaning behind the parts of the Mass? In his video-based study *A Biblical Walk Through the Mass*, Dr. Edward Sri explores the roots of the words and gestures we experience at Mass and explains their profound significance. In this study, you will come to know and understand the Mass as never before, leading you to a richer, more. English Sessions will start on **Friday, January 26th from 11:00 a.m. to 12:00 noon.**



For registrations and more information call the parish office. If you are interested in a Saturday morning class, please call the office.

Un Paseo Bíblico A Través de la Misa

Dr. Edward Sri

Este programa de cinco partes, lleva a los participantes por un recorrido emocionante a través de la Liturgia. Explora las raíces bíblicas de las palabras y los gestos que usamos en la Misa y explica su profundo significado. Entienda, tal vez por primera vez, porque decimos lo que decimos y hacemos lo que hacemos cada semana en la Misa. Las palabras y los gestos serán vistos en una nueva luz, que dará vida nueva a su experiencia litúrgica.

Las sesiones en español empezaran el jueves 25 de enero de 11:00 a.m. a 12:00 p.m.



VEN A REZAR EL ROSARIO

We invite everyone to come and pray the Holy Rosary in Spanish every day at 5:30 p.m. during the week.

Beginning on Thursday, January 25th the Rosary will be pray in Latin every Thursday.

Join us to honor our Blessed Mother Mary.

Los invitamos a rezar el Santo Rosario todos los días de la semana a la 5:30 p.m. A parti del 25 de enero el rosario se rezará en Latin.todos los jueves.

Unáse a nosotros para horar a nuestra Santisima Madre la Virgen

PENSAMIENTO DE LA SEMANA

REGALO: Lo que soy es lo que Dios me regala. La persona en que me convierto es mi regalo a Dios.

PARISH MINISTRY LEADERS

LIDERES DE LOS MINISTERIOS

Roberto Contreras: (956) 371-7942—Evangelización
Alfredo Vega: (956) 346-3095 Evangelización
Alejandro Solis (466-6865) Knight of Columbus
Juanita Garcia:(233-4320) Sociedad del Altar
Elvia Garrido:(266-0587) Lectores
Martha Barreda: Ministros Ext. de la Eucaristía (English.)
Lupita Ochoa:..... (350- 8319) Ministerio de Consolación
Hector Salinas:.....(455-7696) Matachines
Jorge Castro:(592-7868) Sangre Preciosa de Cristo
Maria Menchaca:... (371-4253) Altar Servers
Youth Group : More information call Martha Gonzalez @ (956) 589-0358 - Jimena Sanchez @ (956) 708-8333
Lorena Castro:.....350-5190— Ministerio de los Enfermos
Rosa Rodriguez459-3267 Grupo Mariano

Si está interesado en integrarse a un ministerio favor llamar a los encargados.

50 years Serving the People of God!



OUR HEAVENLY FATHER CATHOLIC CHURCH

9178 Tomas Cortez Jr. St. Olmito TX. 78575
 Office: (956) 350-5190
 Fax: 1(844-317-8919)
 E- Mail: ohfchurch@yahoo.com
 Web page: ourheavenlyfatherparish.org

PARISH OFFICE STAFF

Pastor

Rev. Juan Pablo Robles
 E.mail: jrobles@cdob.org
Deacon
Augusto Chapa

Bookkeeper

Veronica Martinez
 bkpr-ohfolmito@cdob.org

Religious Education

Jeanette Swanson

Secretary

Enited Garcia

OFFICE HOURS HORARIO DE OFICINA

Monday thru Friday
 9:00 a.m.—12:00 p.m.
 1:00 p.m.—5:00 p.m

ohfchurch@yahoo.com
 Web page:
 ourheavenlyfatherparish.org

MASS SCHEDULE

Saturday Vigil: 4:30 p.m.
 English
 Sunday: 8:30 a.m. Español
 10:00 a.m. English
 12:00 p.m. Español
 7:00 p.m. Español

RECONCILIATION RECONCILIACION

Tuesday /Martes
 Thursday/ Jueves
 5:00—5:45 P.M.
 Or 30 minutes before all
 Masses.
 30 minutos ante de las
 Misas .

WEEKDAY MASSES MISAS DIARIAS

Monday thru Thursday
 Lunes a Jueves
 6:00 p.m.— Español
 Sábados
 8:30 a.m.— Español

Firts Friday. 1er Viernes
 6:00 p.m.—Español

Extraordinary Latin Mass
 Misa Extraordinaria en Latin

Third Thursday of the month
 Cada 3er Jueves del mes
 6:00 p.m.

ADORACION DEL SANTISIMO

Tuesdays / Martes

12:00—5:00 p.m.

Thursdays/ Jueves

7:00—9:00 p.m.

Pray for all priests and for our pastor

BAPTISMS / BAUTIZOS

Parents and godparents need to take two Pre-baptismal classes. The classes are the two first Sunday of the month from 1:30—4:00 p.m.

Parents need to register in person for baptismal classes, two (2) Fridays before date of the first class.

Los Padres deben registrarse en persona para las clases bautismales dos (2) viernes antes de la fecha de la primera clase.

Next Baptism Preparation Class /Próxima Clases Pre- Bautismales: **February 4 and 11 —1:30—4:00 p.m.**

FIRST COMMUNION/ PRIMERA COMUNION

2 years preparation to receive the Sacrament of First Communion and attend Mass regularly.

2 años de preparación para recibir el Sacramento de Primera Comunión, el candidato debe asistir a Misa regularmente.

CONFIRMATION/CONFIRMACION

2 years preparation to receive the sacrament attend-Mass regularly and preform 30 hours community service per year.

2 años de preparación para recibir el sacramento. Asistir a Misa regularmente y 30 horas de servicio comunitario por año.

MARRIAGE / MATRIMONIO

Call the parish office for an appointment and first interview with the priest at least 6 months before the wedding date.

Llamar a la oficina para una cita para la primera entrevista con el sacerdote por lo menos 6 meses ante de fecha de la boda.

XV QUINCIAÑESAS

Make your reservation at least 6 months before the XV. The XV has to be enroll in CCD classes and attend Mass regularly to have a XV Mass.

Hacer su reservación del día por los menos 6 meses antes de día de la XV. La XV debe estar asistiendo al CCD y asistir a la Misa regularmente para tener la Misa.

THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME



They abandoned their nets and followed him

© J. S. Palusch Co., Inc.

TERCER DOMINGO TIEMPO ORDINARIO